



L'été... en hiver!

Au moment de la publication de cette lettre, nous venons tout juste de conclure une formidable journée d'activités hivernales. La pente de glissade sur tubes et la patinoire sont fin prêtes et la semaine de relâche nous rappelle que l'hiver est presque terminé. L'effervescence est perceptible : les jours s'allongent, les familles font des plans pour les vacances d'été et le recrutement pour les camps bat son plein!

Cette semaine, j'ai parlé au parent d'un campeur, qui m'a dit : « Depuis que vous avez suggéré à ma fille l'an dernier qu'elle pourrait travailler au camp l'été prochain, elle n'a pas cessé d'en parler! » Dieu est à l'œuvre dans notre ministère, en hiver comme en été. Même maintenant, il a à cœur de préparer ceux qui entendront la bonne nouvelle de Jésus lors de leur séjour au camp. Dieu prépare aussi les moniteurs en vue de leur ministère estival. Certains d'entre eux sont loin de l'Éternel et ont des préoccupations de ce monde. D'autres savent clairement où Dieu les dirige. Certains ne savent même pas encore que le Seigneur les dirigera au Camp Livingstone pour le servir, pour grandir dans leur foi et pour découvrir le royaume de Dieu sous une lumière nouvelle.

Il est temps de prier. Priez pour que le Seigneur touche le cœur des campeurs et des bénévoles. Oui, qu'il puisse même attendrir mon cœur pour que j'entende sa voix et que j'aie moi aussi le courage de lui dire « oui ». C'est l'hiver, mais bientôt ce sera le renouveau du printemps. En été, nous travaillerons sans relâche, n'oubliant jamais que nous le faisons pour la récolte espérée!



Summer... In Winter!

As we publish this, we have just completed a great kids snow day! The tubing hill and skating rink are in full shine, and spring break is reminding us that we are almost done with winter. There is a buzz in the air as days become longer, families are making summer plans and recruiting for summer camp is full-speed-ahead!

I talked to a parent this week who told me, "Ever since last summer, when you suggested that (her daughter) could work at camp next year, she has never stopped talking about it!" God is active in our ministry in the wintertime as much as in our summertime. Even now, He's preparing some hearts to hear the Good News of Jesus this summer. He's preparing the hearts of our cabin leaders too. Some are farther from the Lord, and caught up in the cares of the world. Others know clearly where God is leading them. Some don't even know yet that the Lord will bring them to Camp Livingstone to serve, to grow, to discover God's kingdom in a fresh light.

This is a time to pray. Pray that the Lord will soften hearts of campers and volunteers. Yes, that He may even soften my heart in order to hear His voice and have the courage to say, "Yes" to Him too. It's winter now, soon spring will usher in new growth. In summer, we will work hard, never forgetting that we do it for the Harvest!

Nous recrutons!!!

- Passez le mot. Nous sommes à la recherche de travailleurs pour la saison de camp!
- Positions offrant une rémunération : sauveteur, moniteurs de cabine
- Postes bénévoles pour une semaine ou 2 ou plus : aide de cuisine, entretien, maintenance, moniteurs de cabine adjoints

Si vous connaissez un jeune de 15 ou 16 ans qui souhaitent œuvrer auprès des enfants, ou être futur moniteur de cabine, la formation en leadership lui est destinée (du 28 juillet au 10 août). Les demandes d'emploi peuvent être téléchargées à www.camplivingstone.ca

Now Recruiting!!!

- Spread the word. Summer camp needs people!
- These positions offer a form of salary: Lifeguard, Senior Cabin leaders
- Volunteer positions for a week or 2 or more: kitchen help, housekeeping, maintenance, junior cabin leaders

If you know a 15-16 year old who would like to be involved in children's ministry or as a future Camp Cabin Leader, Leadership in Training is for them. (July 28-August 10) Applications can be downloaded at www.camplivingstone.ca

La vie au camp

Voici comment VOUS pouvez utiliser notre programme de bourses pour les campeurs afin de bénir une famille près de chez vous !

- Étape 1 : Pensez à un ami ou à un voisin qui a des enfants qui ne connaissent pas le Seigneur.
- Étape 2 : Communiquez avec nous par courriel ou par téléphone. Nous vous expliquerons l'aide que nous pouvons fournir et les rabais applicables, en plus de vous montrer comment aider les parents à inscrire leurs enfants au camp.
- Étape 3 : Parlez de la possibilité d'aller au camp à votre voisin ou à un ami, puis aidez-le à s'y inscrire !

Camp Life

How YOU can use Campership to bless a family near you!

- Step 1: Identify a friend or neighbour with children who may not know the Lord
- Step 2: Contact us by email or phone. We can explain the help we can provide and discounts that can be offered and how you can help the family register.
- Step 3: Present the opportunity to your neighbour or friend and help sign them up!



Informations sur nos finances :

Merci à tous ceux qui ont répondu au besoin que nous vous avons partagé en octobre dernier. Vous avez donné avec générosité. Nous avons reçu près de 35 000 \$ du 45 000 \$ nécessaire et pouvons avancer dans nos préparatifs pour l'été. Nous planifions également débiter une partie des projets pour lesquels le Seigneur a pourvu. Nous continuons à nous confier en lui pour le restant des fonds pour finaliser notre salle de rencontres. Plusieurs continuent à soutenir régulièrement ce ministère à travers des dons généraux et nous vous remercions. Nous prions que Dieu continue à bénir ceux qui donnent comme ils l'ont décidé dans leur cœur. Nous nous engageons à être reconnaissants et fidèles dans ce qu'il nous confie. N'hésitez pas à contacter Brian au camp si vous souhaitez avoir plus d'informations sur le ministère du camp ou ses besoins.

Comment la bourse pour les campeurs fonctionne-t-elle ?

Chacun des membres de notre grande équipe fait sa part. Certains contribuent financièrement à la bourse pour les campeurs, d'autres déterminent quelles familles ont besoin d'aide. Bien sûr, des enfants invitent leurs amis.

Certaines familles choisissent elles-mêmes de faire une demande. La situation idéale, c'est lorsqu'un chrétien facilite le processus dans son propre cercle de connaissances. Ainsi, dans l'esprit de la famille qui reçoit l'aide, l'église chrétienne ou locale a aidé à envoyer l'enfant au camp ! Pouvez-vous nous venir en aide ?

How Campership works?

Everyone on our larger team does their part. Some give money to our fund. Others identify families in need. Kids even invite their friends.

Some families choose to apply on their own. The best scenario is when a Christian in their circle facilitates the process, because, in the mind of the family, the Christian or local church helped send the child to camp! Will you help us?



Update on our Finances:

Thank you to all who responded towards the need presented in October. You have given generously. We have received just under \$35,000 of the \$45,000 required and are able to proceed with regular preparations for summer. We also plan to begin a portion of the projects that the Lord has provided for. We continue to trust the Lord for the remaining portion to complete our meeting room. It is encouraging that many have continued to regularly support this ministry through our general fund. We pray that the Lord will continue to bless those who give as the Lord puts on their hearts. Our commitment is to be grateful and faithful with what he entrusts to us. Please feel free to contact Brian at the camp should you wish more information about the ministry of camp or its needs.

Welcoming Bienvenue Sophie

Bienvenue, Sophie!

En 2009, la famille Roy a assisté au camp familial du Camp Livingstone. Dans la photo que voici, embrassant l'arbre, Sophie Roy avait 13 ans. Au fil des années, elle, son frère et sa sœur aînée ont servi à titre de moniteurs de cabine ainsi que dans d'autres fonctions au camp. Il y a plus de 30 ans, son église a commencé des rencontres appelées « TGIF », des soirées pour les jeunes le vendredi. Aujourd'hui, Sophie organise ce groupe, en plus de rencontres semblables qui ont lieu à Sherbrooke. Par l'entremise de ces ministères, il est possible de faire le suivi des campeurs en provenance de ces régions. Les enfants invitent leurs amis, l'Évangile leur est fidèlement raconté et plusieurs participent au camp l'été suivant! Ma fille et mes fils, ainsi que d'autres missionnaires du camp d'été, se sont portés volontaires pour aider Sophie dans ces clubs au cours des dernières saisons.

Nous sommes heureux d'annoncer qu'en janvier, Sophie a joint notre équipe à titre de coordonnatrice du suivi et de la formation des disciples. Ses objectifs : poursuivre le travail entrepris, organiser des rallyes pour donner suite à la saison des camps, soutenir les missionnaires d'été dans la planification d'activités pour le ministère des jeunes et lancer deux clubs pour enfants en s'associant avec des églises de la région dans des collectivités qui n'ont aucune activité de sensibilisation chrétienne destinée aux enfants. Veuillez prier pour elle et pour les autres leaders œuvrant au camp d'été, car ils investissent dans l'enfance même quand il y a de la neige sur le sol et que l'été semble encore loin. Sophie est également nouvellement mariée (depuis le 23 février) et a commencé à recueillir un appui financier en tant que missionnaire. Si vous souhaitez l'appuyer, je vous invite à le faire en utilisant le formulaire ci-joint.



Welcoming Sophie

In 2009, the Roy family attended Camp Livingstone's family camp. In the picture here, Sophie Roy was 13 and hugging the tree. As the years progressed, she and her brother and older sister served as cabin leaders and in other camp positions. For over 30 years, her church has carried out a Friday night kids and youth outreach named TGIF. Today, Sophie leads this group and a similar outreach in Sherbrooke. These ministries are follow-up opportunities to summer campers from these regions. Kids invite friends, the Gospel is faithfully presented, and many choose to attend camp the following summer! My daughter and sons, along with other summer missionaries, have volunteered to help Sophie at these clubs over the past few seasons.

We are pleased to announce that in January, Sophie started a year-round position as Camp Livingstone's Follow-up and Discipleship Coordinator. Her objectives: continue this work, lead camp follow-up rallies, support summer missionaries in carrying out discipleship activities, and start two kids clubs by partnering with area churches in communities that have no outreach to children. Please pray for her and the other summer camp leaders as they invest in children's lives even when there is snow on the ground and summer is a long way off. She is also newly married (Feb 23) and has begun the process to raise missionary support. If you wish to support her, please consider responding using the form attached.

Prière

S'il vous plaît, prenez un moment pour prier au sujet des différents points de cette lettre de nouvelle.

Priez que nous soyons prêts à saisir les ouvertures que le Seigneur nous donne de bénir nos voisins, invités, campeurs et les uns les autres avec la réalité de l'Évangile de Jésus-Christ.

Prayer:

Please consider praying through the items in this newsletter.

Pray that we would be ready to seize the opportunities the Lord gives us to bless our neighbours, guests, campers and each other with the reality of the Gospel of Jesus Christ.

CALENDRIER — CALENDAR

15 avril — Fin des inscriptions hâtives

2 juin — Arrivée des missionnaires d'été

3-21 juin — Classes Nature (groupes scolaires)

24 juin - 10 août — Programme des camps d'été

Early Bird Registration Deadline — April 15

Arrival of Summer Team — June 2nd

Outdoor Education (school groups) — June 3-21

Summer Camp Program — June 24 - August 10



Hold a retreat at Camp Livingstone

Camp Livingstone is available for rent to Christian organizations desiring to present the Gospel or promote Christian growth among their people. We are available with kitchen service in June, end of August and September. We are also available for smaller "Cook-your-own-meals" groups from October to May. Contact us for more information.

Une retraite au Camp Livingstone

Les organismes chrétiens désireux de présenter l'Évangile ou de promouvoir la croissance chrétienne peuvent louer le Camp Livingstone en vue d'y tenir une retraite. Un cuisinier ou une cuisinière est sur les lieux en juin, à la fin août et en septembre. Nous sommes également disponibles d'octobre à mai pour les petits groupes qui souhaitent préparer leurs propres repas. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec nous.